



FOR OFFICE USE 由學校填寫
Application No. 申請編號

ST. STEPHEN'S COLLEGE
APPLICATION FOR FEE REMISSION FOR 2020/2021

聖士提反書院

二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格

ATTENTION:

1. Please read the **Application Guideline** carefully and thoroughly before completing this application form. Please complete all parts of this application in block letters using black or dark blue ball pen. Please provide details in separate sheets if necessary.
2. The completed application form together with supporting documentary evidence and a **self-addressed stamped (HK\$2) envelope** should be submitted to the College within office hours before deadline.
3. Families receiving Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) will be granted full school fee remission. Families with recipients of Old Age Allowance; Disability Allowance and financial assistance provided by the Student Financial Assistant Agency (SFAA) can also apply for it.

注意：

1. 在填寫前請先詳細參閱「申請指引」。請用黑色或深藍色原子筆，以正楷填寫本申請表格。如有需要，可另加紙補充。
2. 申請人必須把填妥的申請表格，連同有關證明文件及 **回郵信封(貼上HK\$2 郵票)**一個，在截止申請日期前的辦公時間內交回本校。
3. 正領取綜合社會保障援助（綜援）之家庭，可獲學費全免。獲學生資助辦事處資助、高齡及傷殘津貼的家庭亦可向本校提出學費減免申請。

* Delete if inappropriate 刪去不適用者

Part A Information on Student(s)

第一部學生資料

Student 學生 (1):

(If the applicant has another child studying in the class under Direct Subsidy Scheme of this school, please fill in Appendix I 如同時有其他子女就讀於本校直資班，請填寫附錄I)

Name of Student (in Chinese) 學生中文姓名 _____

Full name in English (Surname first, personal name to be followed by Christian or first name)

學生英文姓名（先填姓氏，後寫名字）

Class to be attended in 2020/2021 報讀班別(^ Circle the appropriate 圈出適用者) : S1 / S2 / S3 / S4 / S5 / S6

Hong Kong Identity Card:

香港身份證號碼 _____

Birth Registration Certificate No.:

出生證明書號碼 _____

Date of Birth _____ / _____ / _____

出生日期 D日 / M月 / Y年

Sex 性別('M' male 男, 'F' female 女) _____

Relationship with Applicant: Parent / Legal Guardian*

與申請人的關係：父母/合法監護人* _____

Part B Applicant Information

第二部 申請人資料

Previous Application No. (if any) 以往的申請編號 (如有) _____

Total no. of child studying in the **Direct Subsidy Scheme class** of this school during current school year
本學年就讀於本校直資班子女總數 _____ (List out in Part A – 如第一部學生資料)

Name of Applicant (in Chinese) 申請人中文姓名

Full name in English (Surname first, personal name to be followed by Christian or first name)
申請人英文姓名 (先填姓氏, 後寫名字)

Hong Kong Identity Card No. 香港身份證號碼 _____

Date of Birth _____ / _____ / _____ Sex 性別('M' male 男, 'F' female 女) _____
出生日期 D日 / M月 / Y年

Marital Status: Married/Separated/Divorced/Spouse deceased/Other (Please specify: _____)
婚姻狀況: 已婚 / 分居 / 離婚 / 配偶已身故 / 其他 (請說明: _____)

Residential Address (Please use block letters) 住址 (請用英文正楷填寫)

Correspondence Address (if different from above) 通訊地址 (如與以上不同)

Home Phone No. 住宅電話 _____

Mobile Phone / Pager No. 手提電話/傳呼號碼 _____

E-mail Address 電郵地址 _____

Occupation & Position 申請人職業及職位 _____

Name of Employer/Firm 僱主名稱

Office Address 公司地址

Office Phone No. 公司電話號碼 _____

Part B Applicant Information (Continued)

第二部 申請人資料 (續)

Is the applicant in receipt of Comprehensive Social Security Assistance? Yes / No*
申請人是否正接受綜合社會保障援助? 是 / 否*

Is the applicant applying for Comprehensive Social Security Assistance? Yes / No*
申請人是否現正申請綜合社會保障援助，但未知結果? 是 / 否*

Part C Information on All Family Members^(Note1) (living in the same principal residence for at least 6 consecutive months during the year ending to 31st March 2020)

第三部 所有家庭成員資料^(註1) (於2020年3月31日止年度中居於同一主要居所不少於連續6個月的家庭成員)

Name 姓名	Date of Birth 出生日期	Hong Kong Identity Card/Birth Registration Certificate Number 香港身份證/ 出生證明書號碼	Relationship with Applicant 與申請人的關係	Current Employment or Attending Full-time Education 現職或就讀全日制學校
			Applicant 申請人	
			Spouse 配偶	
Student 學生(1)				
Student 學生(2)				
Others: 其他:				

Part D Principal Family Residence

第四部 主要居所資料

(The same principal residence of student, applicant and other family members)

(學生、申請人及其他同住家庭成員的主要居所)

Address 地址	
Size 面積	square feet 平方呎

If rent by the Applicant, please fill in the following and submit relevant evidences:

如為申請人租住之物業，請填寫下列各項並提供證明文件：

Name of the Landlord 業主姓名	
Tenancy period 租約期	
Total rental payment from 1 April 2019 to 31 March 2020 2019年4月1日至2020年3月31日已繳租金總數	Item D (1) 第四部(1)項

If self-owned by the Applicant, please fill in the following and submit relevant evidences:

如為申請人自置居所，請填寫下列各項並提供證明文件：

Date of purchase 購買日期	
Purchase Price 樓價	
Mortgage Amount at the time of purchase 購買當日的按揭金額	
Total loan installment (interest + principal) repaid during 1 April 2019 to 31 March 2020 2019年4月1日至2020年3月31日 的還款總額（利息+本金）	Item D (2) 第四部(2)項
Outstanding mortgage loan amount as at 31 March 2020 於2020年3月31日尚欠之本金數目	
Total number of outstanding installments as at 31 March 2020 於2020年3月31日尚欠之還款期數	
Name of owners as shown on the Title Deed 登記業主之姓名	

Part E Family Income

第五部 家庭收入

Family Income from 1 April 2019 to 31 March 2020 (documentary evidence required)

2019年4月1日 至 2020年3月31日的家庭收入 (必須提供證明文件)

Applicant 申請人		Applicant's Spouse 申請人配偶	
Sources of income (Note 2) 收入來源(註2)	Amount (HK\$)(Note 3) 金額 (港幣) ((註3)	Sources of income (Note 2) 收入來源(註2)	Amount (HK\$)(Note 3) 金額 (港幣) ((註3)
Salary 薪金 (附錄IIa)		Salary 薪金 (附錄IIb)	
Profit from business/investment 經商/投資盈利		Profit from business/investment 經商/投資盈利	
Bank deposits interest 銀行存款利息		Bank deposits interest 銀行存款利息	
Dividend 股息		Dividend 股息	
Profit from trading of listed shares 證券買賣收益		Profit from trading of listed shares 證券買賣收益	
Rental income 租金收入		Rental income 租金收入	
Monthly pension/Widow's & Children's compensation/Gratuity 每月領取的退休金／孤兒寡婦金或恩恤金／賞金		Monthly pension/Widow's & Children's compensation/Gratuity 每月領取的退休金／孤兒寡婦金或恩恤金／賞金	
Contribution from family members not living together or relatives / Subsidies 非同住子女及親屬的津助/捐獻		Contribution from family members not living together or relatives / Subsidies 非同住子女及親屬的津助/捐獻	
Alimony/living expenses from ex-spouse 離異配偶所給予的贍養費或生活費		Alimony/living expenses from ex-spouse 離異配偶所給予的贍養費或生活費	
Others (Please specify) 其他 (請詳細列出)		Others (Please specify) 其他 (請詳細列出)	
Total Income 總收入 <i>Item E (1) 第五部(1)項</i>		Total Income 總收入 <i>Item E (2) 第五部(2)項</i>	

Part E Family Income

第五部 家庭收入

Family Income from 1 April 2019 to 31 March 2020 (documentary evidence required)
2019年4月1日 至 2020年3月31日的家庭收入（必須提供證明文件）

All Other Family Members (Note 4) (normally living in the same principal residence for at least 6 consecutive months during the year ending 31st March 2020) 所有其他家庭成員(註4)（於2020年3月31日止年度居於同一主要居所不少於連續6個月的家庭成員）				
	Name 姓名:	Name 姓名:	Name 姓名:	
Sources of income (Note 2) 收入來源(註2)	Amount (HK\$)(Note 3) 金額(港幣)(註3)	Amount (HK\$)(Note 3) 金額(港幣)(註3)	Amount (HK\$)(Note 3) 金額(港幣)(註3)	Total Amount (HK\$) 總額(港幣)
Salary 薪金 (Appendix 附錄IIc)				
Profit from business/investment 經商/投資盈利				
Bank deposits interest 銀行存款利息				
Dividend 股息				
Profit from trading of listed shares 證券買賣收益				
Rental income 租金收入				
Monthly pension/Widow's & Children's compensation/Gratuity 每月領取的退休金／孤兒寡婦金 或恩恤金／賞金				
Contribution from family members not living together or relatives / Subsidies 非同住子女及親屬的津助/捐獻				
Alimony/living expenses from ex-spouse 離異配偶所給予的贍養費 或生活費				
Others (Please specify) 其他（請詳細列出）				
Total Income 總收入				
40 % of above 以上的 40% Item E (3) 第五部(3)項				

Item E(1) + E(2) + E(3)

第五部(1)項 + 五部(2)項 + 五部(3)項：\$ _____ Item E(4) 第五部(4)項

Part F Declaration on the Value of Assets (excluding Principal Family Residence)
owned by the Applicant and Applicant's Spouse as at 31st March 2020
(documentary evidence required)

第六部 申請人及其配偶的資產價值聲明（主要居所除外）（以2020年3月31日計算）
（必須提供證明文件）

Nature of Assets (Note 5) 資產類別(註5)	Applicant 申請人	Nature of Assets (Note 5) 資產類別(註5)	Applicant's Spouse 申請人配偶
	Estimated / Actual Net Value as at 31st March 2020 or nearest date, please specify (Note 3) 估計/實際淨值 (以2020年3月31日或最近之日期計算, 請註明) (註3)		Estimated / Actual Net Value as at 31st March 2020 or nearest date, please specify (Note 3) 估計/實際淨值 (以2020年3月31日或最近之日期計算, 請註明) (註3)
	Amount (HK\$) 金額 (港幣)		Amount (HK\$) 金額 (港幣)
Bank deposits 銀行存款 (Appendix 附錄III)		Bank deposits 銀行存款 (Appendix 附錄III)	
Cash/Gold, etc. 現金/黃金等		Cash/Gold, etc. 現金/黃金等	
Land/Properties/Carpark 地皮/物業/車位 (Appendix 附錄IV)		Land/Properties/Carpark 地皮/物業/車位 (Appendix 附錄IV)	
Vehicle 車輛 (Appendix 附錄IV)		Vehicle 車輛 (Appendix 附錄IV)	
Security investment (Listed) 証券投資 (上市) (持有的証券/股票/認股權証/基金 (Appendix 附錄V)		Security investment (Listed) 証券投資 (上市) (持有的証券/股票/認股權証/基金 (Appendix 附錄V)	
Net asset values of limited companies (Not listed) 持有之有限公司之資產淨值 (非上市)		Net asset values of limited companies (Not listed) 持有之有限公司之資產淨值 (非上市)	
Net asset values of non-limited companies 持有非有限公司之資產淨值		Net asset values of non-limited companies 持有非有限公司之資產淨值	
Others (Please specify) 其他 (請詳細列出)		Others (Please specify) 其他 (請詳細列出)	
Total Value 總值 Item F (1) 第六部 (1)項		Total Value 總值 Item F (2) 第六部 (2)項	

Item F (1) + F (2) Less \$500,000

第六部(1)項 + 六部(2)項 減 \$500,000 = \$ _____ **Item F(4) 第六部 (4)項**

10% of Item F (4)

第六部(4)項 之百分之十 = \$ _____ **Item F(5)第六部(5)項**

All Other Family Members (Note 4) (normally living in the same principal residence for at least 6 consecutive months during the year ending 31st March 2020) 所有其他家庭成員(註4) (於2020年3月31日止年度居於同一主要居所不少於連續6個月的家庭成員)				
Nature of Assets (Note 5) 資產類別(註5)	Name 姓名:	Name 姓名:	Name 姓名:	Total Amount (HK\$) 總額(港幣)
	Estimated/ Actual Net Value as at 31 st March 2020 or nearest date, please specify (Note 3) 估計/實際淨值 (以2020年3月31日或最近之日期計算, 請註明)(註3)	Estimated/ Actual Net Value as at 31 st March 2020 or nearest date, please specify (Note 3) 估計/實際淨值 (以2020年3月31日或最近之日期計算, 請註明)(註3)	Estimated/ Actual Net Value as at 31 st March 2020 or nearest date, please specify (Note 3) 估計/實際淨值 (以2020年3月31日或最近之日期計算, 請註明)(註3)	
	Amount (HK\$) 金額(港幣)	Amount (HK\$) 金額(港幣)	Amount (HK\$) 金額(港幣)	
Bank deposits 銀行存款 (Appendix 附錄III)				
Cash/Gold, etc. 現金/黃金等				
Land/Properties/Carpark 地皮/物業/車位 (Appendix 附錄IV)				
Vehicle 車輛 (Appendix 附錄IV)				
Security investment (Listed) 証 投資 (上市) (持有的證券/股票/認股權証/基金 (Appendix 附錄V)				
Net asset values of limited companies (Not listed) 持有之有限公司之資產淨值 (非上市)				
Net asset values of non-limited companies 持有非有限公司之資產淨值				
其他 (請詳細列出)				
Total Value 總值 Item F (3) 第六部 (3)項				

Item F (1) + F (2) + F (3) **Less** \$500,000

第六部(1)項 + 六部(2)項 + 六部(3)項 **減** \$500,000 = \$ _____ **Item F(4) 第六部 (4)項**

10% of Item F (4)

第六部(4)項 之百分之十 = \$ _____ **Item F(5)第六部(5)項**

Part G Family Disposable Income

第七部 家庭可動用收入

Total Family Income (Discounted) 家庭折算後總收入 Item E(4) 第五部(4)項	
Total Family Assets (Discounted) 家庭折算後總資產 Item F(5) 第六部(5)項	
Less: Residential Expenses 家庭居所支出 Item D(1) or D(2) 第四部(1)或(2)項	()
Family Disposable Income 家庭可動用收入	
No. of family members 家庭成員總數 (Part C, 第三部)	

Part H Additional Information and Special Circumstances which you would like to be considered (Please fill in appendix VI if necessary)

第八部 附加資料及應予特別考慮的情況(如有需要，可填寫附錄VI)

Explanatory Notes for the Application Form:

Note (1) Family members are defined as parents, unmarried siblings and grandparents of the student.

Note (2) (a) For explanations on sources of family income, please see paragraph 4 of application guideline.

(b) Documentary evidences are required for various incomes, please see paragraph 6 of application guideline.

(c) Incomes from all sources must be reported, please provide details in separate sheets if necessary.

Note (3) The amount of each individual sources of income and value of assets must not be negative.

Note (4) All other family members normally living in the same principal residence for at least 6 consecutive months during the year must report their income, please provide details in separate sheets if necessary.

Note (5) These include assets of all kinds (excluding principal family residence). The Applicant is required to declare the total assets whether in Hong Kong, the Mainland or overseas in their possession partly and usually in the form of landed properties including both residential and non-residential properties (after deducting outstanding mortgage amount, if any), land including lease agreements and Letters A or B entitlements, stocks and shares, vehicles including private and commercial vehicles, transferable vehicle licences including taxi and public light bus licences, bank deposits, unit trust funds and for those engaged in business, all categories of assets owned by the companies operating such business and other assets owned. The Applicant is also required to declare full details of all other properties which are held through a trustee or through any other vehicles or instrument whatsoever.

註(1) 家庭成員的定義為學生父母、未婚的兄弟姊妹、祖父母及外祖父母。

註(2) (a) 有關家庭收入來源，請參閱「申請指引」第4節。

(b) 各種收入必須附有證明文件，請參閱「申請指引」第6節。

(c) 所有收入來源均須填報，如有需要，可另加紙補充。

註(3) 個人收入或資產價值不應為負數。

註(4) 所有年中居於同一主要居所不少於連續6個月的家庭成員均須填報其收入資料，如有需要，可另加紙補充。

註(5) 包括各類資產（主要居所除外）。

申請人須申報所有在香港、內地或海外佔有的資產。資產一般包括住宅或非住宅物業（扣除未償還的按揭數額），土地包括租約及甲或乙類換地證明書、股票、私人及商業車輛、可轉售的車輛牌照，包括的士及公共小巴牌照、銀行存款、基金，以及經營業務者以公司名義擁有的各類資產。此外，申請人亦須詳細申報其他以托管或任何形式擁有的物業。

Part I Declaration

第九部聲明書

I, _____ (name), have read and fully understood the application guideline of St. Stephen's College on the Fee Remission Scheme. I declare that the information provided in this application form is complete and true to the best of my knowledge. I am aware that St. Stephen's College ("the College") will rely on the information provided by me to determine the eligibility and the percentage of fee remission to be offered under the Scheme. I also understand that any omission / misrepresentation of information with a view to obtaining pecuniary advantage by deception is an offence and is liable to legal proceedings.

I give consent to the College to release my and my family members' personal data to various authorities concerned for the purpose of processing my application or verifying the information provided in this application. I will undertake to inform my family members of such an arrangement.

I agree to let the College check and counter-check this application in accordance with paragraph 5E of the application guideline. If I refuse to co-operate, I undertake to refund all the fee remission already received by me.

本人_____（姓名）已細閱「聖士提反書院的減免學費計劃申請指引」，並完全明白其內容。現特此聲明，本人在這份申請表格內所填報的各項資料，據本人所知，均屬正確無訛。本人知道聖士提反書院（“學校”）將根據本人所提供的資料，評定本人是否符合減免資格及評估所得的學費減免金額。本人亦知道如誤報或漏報資料，以欺詐手段獲得財物 / 金錢利益，均屬違法，可能會遭起訴。

本人同意學校可向有關機構透露本人及本人家庭成員的個人資料，以便學校可核對本人在申請表格內提供的資料。我並承諾將此項安排告知本人的家庭成員。

本人承諾按照申請指引第5E部分，接受學校查證與這份申請表格有關的資料是否正確無訛。假如本人拒絕合作，本人願意立即全數歸還已獲發的學費減免款項。

Signature of Applicant / HKID

申請人簽署 / 身份證號碼

_____/_____
Parent / Legal Guardian* 家長 / 合法監護人*

Date

日期 _____

* Delete if inappropriate 刪去不適用者

Part J Declaration under Oath (Oaths and Declarations Ordinance)

(This part should be completed and signed when making the Declaration)

I, _____ of _____

_____ (home address)

solemnly, sincerely and truly declare that :

1. I am the _____ (state relationship, father/mother/legal guardian) of the student,
_____, (state the name of the student).
2. The information provided in this application is true and complete to the best of my knowledge.
3. I am aware that St. Stephen's College will determine the student's fee remission based on the information provided in the application.

And I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the Oaths and Declarations Ordinance.

Declared at _____)
In the HKSAR this _____ day of , _____)
through the interpretation of _____)
of _____)
the said interpreter having been also first declared that _____)
he/she* had truly, distinctly, and audibly interpreted the _____)
contents of this document to the declarant, and that _____)
he/she* would truly and faithfully interpret the _____)
declaration about to be administered to him/her*. _____)
Before me, _____) (signature of declarant)

Commissioner for Oaths / Solicitor)

I, _____ , of _____

_____, solemnly and sincerely declare that I well understand the English and Chinese languages and that I have truly, distinctly, and audibly interpreted the contents of this document to the declarant _____ , and that I will truly and faithfully interpret the declaration about to be administered to him/her*.

Declared at _____)
In the HKSAR this _____ day of , _____)
Before me, _____)

Commissioner for Oaths / Solicitor)

* Delete if inappropriate

第十部 宣誓（根據宣誓及聲明條例）

（申請人應於宣誓時填寫及簽署這部分）

本人，_____ 現居於 _____

_____（住址）

謹以至誠鄭重聲明：

1. 本人是_____（學生姓名）的
_____（請申報關係：父 / 母 / 合法監護人）

2. 據本人所知，本申請表格內所填報的各項資料，均屬正確無訛。

3. 本人知道聖士提反書院將依據申請表格所填報的資料，審批學費減免。

本人謹憑藉《宣誓及聲明條例》衷誠作出此項鄭重聲明，並確信其為真確無訛。

此項聲明於 _____ 年 _____ 月 _____ 日)
在香港特別行政區 _____ 作出，)
是經由 _____，現於 _____)
_____ 任職)
作出傳譯者，而此傳譯員亦已先行聲明，他/她*已將本)
文件內容向聲明人作出真實明確及清晰可聞的傳譯，)
並會將本人即將為聲明人主持的聲明忠實向其傳譯。) _____
(聲明人簽署)

在本人面前作出：

監誓員 / 律師：

本人 _____，現於 _____

_____ 謹以至誠鄭重聲明本人諳熟本文件所採用的中文及
英文，本人已將本文件內容向聲明人 _____ 作真實明確清晰可聞的傳
譯，並會將即將為其主持的聲明忠實向其傳譯。

此項聲明於 _____ 年 _____ 月 _____ 日)
在香港特別行政區 _____ 作出，)
_____)
(傳譯者簽署)

在本人面前作出：

監誓員 / 律師：

* 刪去不適用者

ST. STEPHEN'S COLLEGE
APPENDIX OF THE FEE REMISSION APPLICATION FORM 2020/2021

聖士提反書院
二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格附錄

No need to fill in appendix and submit to school if not applicable

如不適用，不用填寫及不需交回此附錄。

Please copy this sheet if necessary

如此附錄不敷應用，請自行影印填寫。

* Delete if inappropriate 刪去不適用者

APPENDIX I – OTHER CHILD STUDYING IN THE DSS CLASS

附錄I – 其他就讀於本校直資班的子女

Student 學生 (2):

(If the applicant has another child studying in the class under Direct Subsidy Scheme of this school, please fill in this Appendix 如同時有其他子女就讀於本校直資班，請填寫此附錄)

Name of Student (in Chinese) 學生中文姓名 _____

Full name in English (Surname first, personal name to be followed by Christian or first name)
英文姓名（先填姓氏，後寫名字）

Class Attending in 2020/2021 報讀班別 (^ Circle the appropriate 圈出適用者): S1 / S2 / S3 / S4 / S5 / S6

Hong Kong Identity Card:

香港身份證號碼： _____

Birth Registration Certificate No.:

出生證明書號碼： _____

Date of Birth _____ / _____ / _____

出生日期 D日 / M月 / Y年

Sex 性別('M' male 男, 'F' female 女) _____

Relationship with Applicant: Parent / Legal Guardian*

與申請人的關係：父母/合法監護人* _____

ST. STEPHEN'S COLLEGE
APPENDIX OF THE FEE REMISSION APPLICATION FORM 2020/2021

聖士提反書院
二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格附錄

APPENDIX IIa – SALARY OF THE APPLICANT
附錄IIa – 申請人薪金

Applicant's salary received or receivable from employer for the period from 1 April 2019 to 31 March 2020 including salary, allowance and other incomes.*

申請人在二〇一九年四月一日至二〇二〇年三月三十一日從僱主收取或待收的所有收入，包括薪金、津貼及其他收入。*

Applicant's Name 申請人姓名	HK 港幣 (\$)									
1. Basic Salary (include salary, contribution to pension or MPF from full time, part-time or temporary employment) 基本薪金 (包括全職、兼職或臨時職位的薪酬，公積金、強積金等供款)										0/0
2. Double Pay 年終雙薪										0/0
3. Allowance (include housing, messing, education or shift duty allowance) 津貼 (包括房屋、膳食、教育、輪班等津貼)										0/0
4. Holiday/Leave Pay 假期工資／代替年假的工資										0/0
5. Bonus 花紅										0/0
6. Commission 佣金										0/0
7. Contract Remuneration 合約酬金										0/0
8. Pay in lieu of notice 因被撤職而領取的代通知金										0/0
9. Others (Please specify) 其他 (請詳細列出)										0/0
Total 共計										0/0

(round up to nearest dollars)
(填寫整數，小數位不用計算)

Employer's Certificate 僱主證明

I / We hereby confirm that all incomes and allowances from employment paid or payable to the applicant for the period from 1 April 2019 to 31 March 2020 is completed and accurately declared.
本人／本公司謹此確認，上述人士於二〇一九年四月一日至二〇二〇年三月三十一日乃受僱於本公司／本人，其此年度受僱之總收入及津貼，已全部及正確披露。

Signed 簽名

Name 姓名

Position 職位

Company Name
公司名稱

公司印章

Date 日期

- * The applicant should complete each employment separately if more than one employment. Photocopy of this form should be used.
- * Please provide employer's return copy.
- * 倘申請人在上述時間同時受僱於其他僱主，則應逐一分別申報受僱之總收入及津貼，可影印本表格此部份填寫。
- * 請提供僱主填報的薪酬報稅表。

ST. STEPHEN'S COLLEGE
APPENDIX OF THE FEE REMISSION APPLICATION FORM 2020/2021

聖士提反書院
二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格附錄

APPENDIX IIb – SALARY OF THE APPLICANT'S SPOUSE
附錄IIb – 申請人配偶薪金

Applicant's spouse salary received or receivable from employer for the period from 1 April 2019 to 31 March 2020 including salary, allowance and other incomes.*

申請人的配偶在二〇一九年四月一日至二〇二〇年三月三十一日從僱主收取或待收的所有收入，包括薪金、津貼及其他收入。
*

Applicant's Spouse Name 申請人配偶姓名	HK 港幣 (\$)									
1. Basic Salary (include salary, contribution to pension or MPF from full time, part-time or temporary employment) 基本薪金 (包括全職、兼職或臨時職位的薪酬，公積金、強積金等供款)										0/0
2. Double Pay 年終雙薪										0/0
3. Allowance (include housing, messing, education or shift duty allowance) 津貼 (包括房屋、膳食、教育、輪班等津貼)										0/0
4. Holiday/Leave Pay 假期工資／代替年假的工資										0/0
5. Bonus 花紅										0/0
6. Commission 佣金										0/0
7. Contract Remuneration 合約酬金										0/0
8. Pay in lieu of notice 因被撤職而領取的代通知金										0/0
9. Others (Please specify) 其他 (請詳細列出)										0/0
Total 共計										0/0

(round up to nearest dollars)
(填寫整數，小數位不用計算)

Employer's Certificate 僱主證明

I / We hereby confirm that all incomes and allowances from employment paid or payable to the applicant for the period from 1 April 2019 to 31 March 2020 is completed and accurately declared.
本人／本公司謹此確認，上述人士於二〇一九年四月一日至二〇二〇年三月三十一日乃受僱於本公司／本人，其此年度受僱之總收入及津貼，已全部及正確披露。

Signed 簽名

Name 姓名

Position 職位

Company Name
公司名稱

公司印章

Date 日期

- * The applicant's spouse should complete each employment separately if more than one employment. Photocopy of this form should be used.
- * Please provide employer's return copy.
- * 倘申請人配偶在上述時間同時受僱於其他僱主，則應逐一分別申報受僱之總收入及津貼，可影印本表格此部份填寫。
- * 請提供僱主填報的薪酬報稅表。

ST. STEPHEN'S COLLEGE
APPENDIX OF THE FEE REMISSION APPLICATION FORM 2020/2021

聖士提反書院
二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格附錄

APPENDIX IIc – OTHER FAMILY MEMBER'S TOTAL SALARY
附錄IIc – 申請人其他家庭成員的收入

Other family member's salary received or receivable from employer for the period from 1 April 2019 to 31 March 2020 including salary, allowance and other incomes.*

其他家庭成員的收入在二〇一九年四月一日至二〇二〇年三月三十一日從僱主收取或待收的所有收入，包括薪金、津貼及其他收入。
*

Other Family Member's Name 其他家庭成員姓名	HK 港幣 (\$)									
1. Basic Salary (include salary, contribution to pension or MPF from full time, part-time or temporary employment) 基本薪金 (包括全職、兼職或臨時職位的薪酬，公積金、強積金等供款)										0/0
2. Double Pay 年終雙薪										0/0
3. Allowance (include housing, messing, education or shift duty allowance) 津貼 (包括房屋、膳食、教育、輪班等津貼)										0/0
4. Holiday/Leave Pay 假期工資／代替年假的工資										0/0
5. Bonus 花紅										0/0
6. Commission 佣金										0/0
7. Contract Remuneration 合約酬金										0/0
8. Pay in lieu of notice 因被撤職而領取的代通知金										0/0
9. Others (Please specify) 其他 (請詳細列出)										0/0
Total 共計										0/0

(round up to nearest dollars)
(填寫整數，小數位不用計算)

Employer's Certificate 僱主證明

I/We hereby confirm that all incomes and allowances from employment paid or payable to the applicant for the period from 1 April 2019 to 31 March 2020 is completed and accurately declared.
本人／本公司謹此確認，上述人士於二〇一九年四月一日至二〇二〇年三月三十一日乃受僱於本公司／本人，其此年度受僱之總收入及津貼，已全部及正確披露。

Signed 簽名

Name 姓名

Position 職位

Company Name
公司名稱

公司印章

Date 日期

- * The other family member should complete each employment separately if more than one employment. Photocopy of this form should be used.
- * Please provide employer's return copy.
- * 倘申請人的其他家庭成員在上述時間同時受僱於其他僱主，則應逐一分別申報受僱之總收入及津貼，可影印本表格此部份填寫。
- * 請提供僱主填報的薪酬報稅表。

ST. STEPHEN'S COLLEGE
APPENDIX OF THE FEE REMISSION APPLICATION FORM 2020/2021

聖士提反書院
 二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格附錄

APPENDIX III – BANK DEPOSITS* (include all HK dollar/foreign currency savings/fixed deposit/current accounts)

附錄 III - 銀行存款* (包括所有港幣/外幣的儲蓄/定期/往來存款)

Account Holder Name 戶口姓名	Bank 銀行名稱	Account No. 戶口號碼	Currency 貨幣種類	Balance as at 31.3.2020 截至 2020 年 3 月 31 日 的結存		
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
					0	0
TOTAL 共計					0	0

(round up to nearest dollars)
 (填寫整數，小數位不用計算)

*Applicant, Applicant's Spouse or All other family members should complete this appendix separately, if any.

*申請人，申請人配偶或其他家庭成員應各自分開填寫一份（如有）。

ST. STEPHEN'S COLLEGE
APPENDIX OF THE FEE REMISSION APPLICATION FORM 2020/2021

聖士提反書院
二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格附錄

APPENDIX IV – PROPERTIES AND MOTOR VEHICLE (EXCLUDE PRINCIPAL FAMILY RESIDENCE)
附錄 IV – 物業及車輛（主要居所除外）

1. Properties (include Hong Kong/China and Overseas, but exclude principal family residence)
物業（包括本港／國內及海外，但並不包括用作居所之物業）

Owner's name 業主姓名				
Property Address 物業地址				
(a) Market Value as at 31.3.2020 2020 年 3 月 31 日之市場價值		0 0		0 0
(b) Unpaid Installment as at 31.3.2020 2020 年 3 月 31 日未償還的貸款數目		0 0		0 0
(c) Percentage of Ownership 所佔權益百分比				
(d) Net Asset Value= $\{(a) - (b)\} \times (c)$ 淨值 = $\{(a) - (b)\} \times (c)$		0 0		0 0
TOTAL 共計 (round up to nearest dollars) (填寫整數，小數位不用計算)				0 0

- # If the applicant cannot provide sufficient information e.g. proof of land premium etc., the applicant must obtain a report from qualified professional valuer (e.g. surveyor, banker etc.). The property market value shall be the valuation as stated in the report. The report should be issued within 12 months prior to the application. The applicant is responsible for any cost involved thereon.
- # Each applicant, applicant's spouse or family member should complete this form separately (if any).
- # 若申請人提供之資料不足，如補地價之證明等，申請人必需提供由合格的專業人士（如測量行、銀行等）所作出之報告書；物業的價值亦應以此報告書內之估值作計算。此報告書必須為遞交表格日期前十二個月內發出。所有有關之費用需由申請人負責。
- # 請申請人，申請人配偶或其他家庭成員各自填寫一份（如有）。

2. Motor Vehicle 車輛

Registration Owner 註冊車主姓名				
Class/Vehicle Registration No. 汽車種類及登記號碼				
Date of purchase and cost 購買日期及價值				
(a) Estimated value of the vehicle as at 31.3.2020 估計在 2020 年 3 月 31 日的車輛市值 [^]		0 0		0 0
(b) Unpaid installment as at 31.3.2020 截至 2020 年 3 月 31 日未償還的貸款數目		0 0		0 0
(c) Percentage of Ownership 所佔權益百分比				
(d) Net Asset Value= $\{(a) - (b)\} \times (c)$ 淨值 = $\{(a) - (b)\} \times (c)$		0 0		0 0
TOTAL 共計 (round up to nearest dollars) (填寫整數，小數位不用計算)				0 0

- [^] The value of the vehicle as at 31.3.2020 equals original cost less accumulated depreciation. Depreciation is calculated on a straight-line basis at 20% per annum.
- # Each applicant, applicant's spouse or family member should complete this form separately (if any).
- [^] 車輛的價值等於在 2020 年 3 月 31 日止的車輛購買原價減除折舊。折舊劃一以直線法每年 20% 計算。
- # 請申請人，申請人配偶或其他家庭成員各自填寫一份（如有）。

二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格附錄

(Securities/Share/Warrants/Funds)(Listed) as at 31.3.2020

[illegible]

*申請人，申請人配偶或其他家庭成員應各自分開填寫一份（如有）。

二零二零/二零二一學年減免學費計劃申請表格附錄

附錄 VI- 附加資料及應予特別考慮的情況

[illegible]